

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE. DOS EDICIONES

PRECIOS DE SUSCRIPCION
PARA PAMPLONA
 Un mes 1,25 pesetas
 Tres meses 3,50
 Seis meses 6,75
 Doce meses 12,50

ULTRAMAR
 Seis meses 15 pesetas
 Doce meses 25

PAGO ADELANTADO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
FUERA DE PAMPLONA
 Tres meses 1,75 pesetas
 Seis meses 3,25
 Nueve meses 4,75
 Doce meses 6,25

EXTRANJERO
 Tres meses 2,25 pesetas
 Seis meses 4,25

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono. **NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES** Teléfono número 175. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos y calle de San Gregorio, 25.

Importancia del arbolado

Si la sabia Naturaleza es grande en sus múltiples manifestaciones, grande es igualmente la ignorancia de los hombres a pesar de sus pretensiones de sabios; de la primera brotan maravillas a granel y de la segunda surgen a diario decepciones y errores; lo que ayer fué considerado por los hombres de ciencia como una verdad inconcusa, hoy es tenido por un anacrónico absurdo; pues bien, uno de estos errores se evidencia en el empeño de ciertas gentes en maltratar, mutilar y talar los árboles siempre y cuando se les ofrece ocasión, proceder que no reconoce otro origen, que la supina ignorancia que todavía impera en ciertos elementos sociales desprovistos de todo rudimento de instrucción.

Dios allá en los remotísimos días de la creación, merced a su sabiduría y poder infinito, se dignó cubrir la superficie del planeta que habitamos, con un extenso y vistoso manto de verdura esmaltado de una vegetación gigantesca y de esta manera consiguió cubrir las asperezas de la tierra haciéndola habitable al hombre y a todos los seres de la escala zoológica.

Un terreno desnudo de árboles es como un hombre despojado de sus vestidos, si se le arrebatara la túnica torrestal aparecería a los ojos del viandante y del paisajista triste, árido y miserable. Destruíd ese frondoso parque de Taconera, destruid esas orlas arbóreas que tan graciosamente embellecen nuestra plaza del Castillo y paseo de Valencia; y Pamplona dejará mucho que desear bajo el punto de vista estético, higiénico y del buen gusto.

Los árboles son, sin ningún género de duda, una necesidad imperiosa para conservar la vida de cuantos seres pueblan nuestro globo; son uno de los vehículos por donde asciende la humedad de la tierra a las capas atmosféricas y por donde descendiendo de éstas a la tierra, como criaturas vivientes se hallan continuamente exhalando, durante el día el oxígeno; este factor indispensable para la vida, por la noche se desprenden del carbono tan indispensable para las plantas, y tanto de noche como de día y a todas horas, exhalan humedad y frescura que sublimándose a las alturas del espacio contribuyen a la formación de esos fantásticos y abigarrados celajes que con frecuencia empañan nuestro horizonte o se aglomeran formando densos nubarrones, que al llegar al último grado de tensión higrométrica, se resuelven en benéficas lluvias que fertilizan los valles y los montes.

Las zonas despobladas de grandes maticos arbóreos alejan las lluvias, esto es una verdad reconocida por todos los hombres científicos, la sequía se hace eterna por lo que se extingue la vida vegetal y se convierten los terrenos en desierto, como el de Mesopotamia y Sahara que por desgracia nos ofrecen algunos esbozos nuestras estepas de Castilla y nuestras soledades de la Mancha.

Los árboles nos brindan con un manantial inagotable de riqueza; sus troncos nos

Trigo sin hambre

proporcionan materiales para construcción y mobiliario; sus ramas sirven para calefacción de muchos hogares; del rico y variado pebetero de sus flores la química extrae odoríficas esencia; sus innumerables productos son inapreciables, que millones y millones de pesetas no remueven dentro del mundo comercial?

De las «mimosas nilotica y senegal» nos viene la goma, de los pinos la resina y de las «rosalías serrata y floribunda» el incienso; ese perfume que se eleva bajo la bóveda de nuestros magestuosos templos como se eleva la ferviente plegaria que brota del corazón del creyente.

Los árboles poseen también su lenguaje simbólico que expresa hechos históricos, ideales sublimes, pensamientos grandiosos, el roble de Guernica, inmortalizado y universalizado por los sensibles y patrióticos acordes de nuestro bardo Iparagirre simboliza la construcción política social, las libertades de un gran pueblo, del pueblo euskaro, del antiguo estado vasco-navarro; con los ramos de laurel fueron coronados los héroes y emperadores victoriosos allá en las lejanías de la antigüedad, el olivo es el emblema de la paz, y la palma idealiza el triunfo de la virtud y del martirio. Por fin, las raíces de los árboles forman una subterránea red que sirve de contención en ciertos terrenos para evitar el desbordamiento de las aguas, hoy tan frecuentes y lamentables, y que tan devastadoras escenas nos ofrecen en algunas comarcas españolas.

Atendiendo, pues, a todas estas circunstancias, nos permitimos calificar de verdadera locura el proceder de nuestro siglo al destruir los montes sin consideración alguna y sólo atraído por el sordido interés de un egoísmo pasajero. Hora es llegada de que se contenga el furor arboricida de los pueblos, que tantos perjuicios causa a la riqueza forestal, y que en vez de destruir imiten la sabia conducta del Ayuntamiento de Pamplona, que acaba de abrir tres mil hoyos para alojar otros tantos árboles; que a la vuelta de alguno años contribuirán al ornato de la ciudad que lame el Arga, y que nuestros descendientes, más ilustrados que nosotros quizás, agradecerán cordialmente tan benéfica mejora.

VALERIANO VALIENTE.

Rateros y robados

Un suscriptor del *New York Sun* ha dirigido a dicho periódico la siguiente carta: «Desearía expresarme públicamente en vuestras columnas mi gratitud y dar las gracias más expresivas al rata que le robó ayer el reloj a mi mujer.

«Desde hace mucho tiempo, y a pesar de mis repetidas observaciones, mi señora se obstinaba en llevar colgado el reloj en el cuerpo del vestido. Llevar colgado así el reloj, exhibirlo públicamente, no es invitar a todos los rateros a que lo roben? Lo que no he podido enseñar a mi mujer en más de cincuenta lecciones, se lo enseñó ayer un ratero en cinco segundos, y le estoy tan reconocido, que me hallo dispuesto a ofrecerle cinco dollars como muestra de agradecimiento.

«Este hecho tan raro no recuerda un suceso acaecido hace un mes y pocos días en Londres. Un inglés riquísimo y poseedor de un título nobiliario notó al entrar en su casa que le habían robado el reloj, joya que estimaba mucho y con la cual tenía bastante cuidado por tratarse de un recuerdo de familia.

«El sábado hizo insertar un anuncio en los periódicos de Londres, asegurando bajo palabra de honor que daría veinte libras esterlinas a la persona que se lo restituyera, y que no denunciaría al ladrón.

«Tres días después dicho noble se paseaba en Bond Street, y fué interpelado en la forma siguiente por un individuo vestido elegantemente: «Aquí tiene usted, caballero, su recuerdo de familia.

«—Muchas gracias, señor; tome usted la recompensa ofrecida—contestó el robado, sacando de su cartera un billete de Banco de 20 libras esterlinas y entregándoselo al ratero.

«Añadiendo después: «¿Cómo se llama usted? Si no es indiscreción, vamos a ver, dígame con toda confianza, ¿cómo logró usted quitarme el reloj con tanta destreza? —Pues muy fácilmente, señor. Se hallaba usted al borde de la acera, muy próximo a mí, y al volverme usted la cara, para mirar a una señora que salía de casa de su modista (instintivamente el caballo o miró tras sí), me aproveché, y en aquel instante le robé el reloj.

«—Tiene efectivamente gracia—exclamó el riquísimo inglés riendo, y después de cambiar algunas palabras se separaron.

«Algunos minutos después, al meter la mano en el bolsillo de su reloj, el noble comprobó que el ratero le había mostrado muy bien cómo se escamotea dos veces un reloj.—Gloutz.

LA FABRICACION DEL ACEITE

Está próxima la cosecha, y no estorban ni consejos ni observaciones.

Terminada la recolección, hay que proceder a la operación más delicada.

Naturalmente, la calidad del aceite, depende ante todo de la clase de aceituna. El procedimiento de fabricación, o sea el mayor o menor cuidado que se presta a la manipulación, es lo que hay que tener en cuenta.

Ante todo, es preciso apartar con esmero las diferentes clases, sacar las aceitunas secas echadas a perder o machucadas, limpiarlas de la tierra o barro que las haya ensuciado, apartar las hojas y tranquilos, y por fin, lavar las

Acuerdos de la Diputación

(Día 30)

Se aprobaron los presupuestos municipales para 1899 de los Ayuntamientos de Marañón, Muruzabal, Uterga, Mendavia y Yanci.

Se autorizó a los Ayuntamientos de Cortes, Yaltierra, Milagro, Puente la Reina, Villanueva de Yeri, Maya, Ustarroz, Salinas de Oro, Luquin, Sangüesa, Larrana, Uriz, Urroz (villa) y Legasa para arrendar los arbitrios que solicitaron.

También se autorizó al concejo de Zuzara para que entregara al vecino don José Miguel Iriarte 255 árboles de roble al Ayuntamiento de Valle de Uztama y al concejo del mismo pueblo para que también entregara al vecino don Arraiz-Orquín don José Lucas Barabar diez y seis árboles de roble respectivamente: al de Leiza para que permita al vecino don Ignacio Villalona extraer las treinta carretadas de leña que le vendió en Febrero último; a los de Aría, Valtierra, Echaleu y Urroz de San Esteban para verificar aprovechamientos forestales para leña y a los de Vidagor y Anoz para aprovechar los pinos que han solicitado.

Así bien se autorizó al Ayuntamiento de Garralda para que venda con las formalidades legales a don Fermín Goicoa, 12 metros de terreno comunal.

Se declaró que no ha lugar a una solicitud de don Inocencio Ruiz, de Aracachi, relativa a que se le condonara la indemnización de exigida por corta abusiva de árboles en el monte «Las Limitaciones» ordenándose al alcalde cumplir con el decreto de 14 del mes actual.

A virtud de denuncias formuladas por la

MUERTA Y VIVA

Folletín de EL ECO DE NAVARRA. 98

pero hubo de ceder a las vivas instancias del conde, y de la marquesa de Chavigny. Metieron en un carruaje cerrado, y la pesaron durante todo un día por entre campos incultos y por caminos ásperos y escabrosos. Las sacudidas eran tan fuertes, que la condesa perdía la respiración. No se comprende, a no ser atribuyéndolo a su robusta naturaleza, cómo pudo sufrir aquel suplicio en la delicada situación de una recién parida.

«Después de tan cruel paseo la madre se levantó en la cama, y viendo que nadie apoyaba su opinión, echóse en brazos de la Providencia y apeló a la religión para hallar consuelo.

«He aquí lo que sucedió en pleno siglo XVIII (el gran siglo... según dicen los historiadores) en una de las más ilustres y poderosas familias de Francia!

Los médicos, llamados al palacio al cabo de algunas semanas, declararon que

el conde y la condesa se habían dejado engañar por falsas apariencias y que la supuesta preñez no había existido.

Aquella declaración dió el último golpe a las esperanzas de la condesa, que empezó a dudar de sí misma y a figurarse que había sido víctima de una demencia pasajera.

El conde de Rahón, a pesar de la profundo tristeza que la ocasionaba la pérdida de sus esperanzas, redoblaba su cariño y sus cuidados para con su esposa, pues comprendía que era preciso cicatrizar la profunda herida de aquel corazón sensible que tanto había sufrido.

Simona Raimond, o más bien Francisca Arzac, cuya misión en el castillo había terminado, se retiró a su casa de Chambas llevando consigo un remordimiento más y dos buenas recompensas, pagada una por el conde de Rahón y otra por el marqués de Saint-Maixent. El triunfo de éste y de la hermosa Olimpia era completo. No habían suprimido, en efecto, el obstáculo que se interponía entre ellos y la inmensa fortuna de los Rahón.

El señor de Chavigny podría morir de muerte natural o de muerte violenta; los dos cómplices, una vez casados, tendrían derecho a contar con la herencia tan noblemente adquirida.

Sin embargo, una inquietud acibaraba la alegría del triunfo.

El crimen llevado a cabo con tanta audacia como buen éxito podía ser inútil. Puesto que había habido un primer embarazo, ninguna seguridad podía haber de que no se repitiera. ¿Habría que renovar entonces la obra infame que acababan de terminar? ¿Renovarla, y cómo? Hay ciertos crímenes tenebrosos que no salen bien dos veces seguidas.

Todo esto pensaba Saint-Maixent sus reflexiones fueron causa de que se apoderase de su espíritu una idea fija y sombría, que no le daba punto de reposo.

En presencia de Annibal y de la condesa afectaba estar alegre; más, apenas se veía solo, se abandonaba a las siniestras meditaciones que acabamos de indicar.

Cierta día, la hermosa Olimpia, con la que no disimulaba tanto, le preguntó: «¿Qué tenéis? ¿Qué significa ese aire meditabundo y cabizbajo? Diríase, al veros, que os acosan los remordimientos o que os devora alguna inquietud.

«—Remordimientos? ¡yo!—repitió Saint-Maixent encogéndose de hombros; espero, amiga mía, que no creéis en semejante cosa.

«—En efecto, lo dudaba, pues os co-

nczoc bastante para estar convencida de que sois incapaz de arrepentiros.

«—Me hacéis justicia, querida marquesa. No me arrepiento nunca de lo que una vez he hecho.

«—Bien; queda por aclarar lo de la inquietud; ¿existe realmente?

«Saint-Maixent hizo un signo afirmativo.

«—Y puedo saber en qué se funda?

«—Puedeis y debéis saberlo, pues tanto os interesa a vos, como a mí.

«—Teneis razón—dijo la joven cuando el marqués le hubo dado algunas explicaciones;—todo eso puede muy bien suceder, y tal vez, no hayamos conseguido nada con haber alcanzado una victoria que pareciera decisiva. Pero, aunque veo el mal, no encuentro el remedio.

«—En verdad que me asombráis, marquesa!—dijo Saint-Maixent con ironía, fijando en su cómplice una mirada profunda y escrutadora.

«—¿Por qué?

«—Os creía una mujer de talento... y lo érais en efecto.

«—Y ahora no lo soy?

«—No, al menos en este momento, pues el remedio que no encontráis se os

precauciones más minuciosas para no tener sino fruta sana e igualmente madura!

«Conviene amontonar las aceitunas de la cosecha o dejarlas cocer durante semanas y meses. No es conveniente, porque la aceituna se hincha, revienta y se vacía. Se pierde, sobre todo, en cuanto a calidad, el aceite sacado de tales aceitunas tiene un sabor fuerte, que repugna al paladar. Además, adquiere un color verde desagradable a la vista, que perjudica su valor que desaparece difícilmente.

«Es preferible llevar las aceitunas a la prensa inmediatamente después de la cosecha.

«Sucede que cuando el número de prensas es limitado los cosecheros tienen que esperar su turno. En tal caso, en vez de amontonar las aceitunas, es preferible extenderlas en camadas poco espesas sobre un piso de tabla y darles vuelta frecuentemente para impedir que se recalienten.

«Es desde todo punto de vista una gran ventaja poseer las máquinas necesarias; pues, en tal caso, se elige el momento propicio, sea para la cosecha, sea para la prensa.

«Se recomienda mucho lavar con agua hirviendo y con potasa los moldes, prensas y recipientes de toda clase. El olor del aceite es tenaz; se pone siempre más fuerte conforme se envejece. Las paredes, el piso, todos los útiles, están impregnados.

«No basta con enjuagar una vez todo después de concluido la fabricación; es necesario hacer la misma limpieza antes de empezar. Muchas personas hasta se niegan a emplear los mismos tachos del año anterior, por temor a comunicar al aceite nuevo el gusto rancio de que aquéllos están impregnados.

deba haber ocurrido lo mismo que a mí; es muy sencillo; no hay otro.

«—Explicaos.

«—Sí, ¡pardiez! voy a explicarme. La condesa es un peligro para nosotros, si desaparece la condesa, desaparecerá el obstáculo. Por consiguiente, es preciso que muera.

«—Otro crimen más!...—balbuceó la señora de Chavigny poniéndose muy pálida.

«—Crimen necesario. Pero ¿qué tenéis? Parece que tembláis.

«—Sí; tiemblo... tiemblo de horror y de espanto. Mucho he avanzado en la senda del mal... pero a ún no he llegado hasta ese punto. María es mi parienta y mi amiga, y no quiero que la maten.

«—¿Que no queréis!—repitió el marqués con acento amenazador.

«—¡No! ¡no! ¡cientos veces no!—repuso Olimpia con firmeza.—Bastante hemos hecho ya por obtener esa fortuna que nos deslumbraba. ¡No continuareis!

«—¿Lo creéis así, Olimpia?

«—¿Y quién me detendrá?

«—¡Yo!

«—¿Y cómo hareis para detenerme si yo me empeño en seguir adelante? ¿Pensáis acaso denunciarme? Os prevengo que sería una gran necesidad, porque sois mi

dirección de montes, por pastoreo, cortar y dirección de leña, se acordó ordenar á los alcaldes de los Concejos de Irurzun, Cia, Oslagna é Izarbe que haga efectivas de quien corresponda las indemnizaciones respectivas, agregándoles en Tesorería provincial para los trabajos de repoblación.

En atención á las circunstancias especiales que concurren en el denunciado don Fernando Ustarroz de Garde, se acordó relevarle del pago de las seis pesetas exigidas por corta abusiva de productos forestales.

Cumpliendo con lo dispuesto en el cirenar de 20 de Julio último, se dispuso dejar sin curso los expedientes incoados por los concejos de Atondo y Burlada sobre aprovechamientos de árboles.

Los cuarteles en construcción

Con objeto de dar á nuestros lectores alguna noticia de los nuevos cuarteles que se están construyendo en el Ensanche, nos hemos acercado á dichas obras y hemos hablado con el director de ellas y autor del proyecto, que es el erudito comandante de ingenieros nuestro paisano y amigo D. Antonio Rilliano Los Arcos, á quien damos expresivas gracias por la amabilidad con que nos ha facilitado datos para esta información.

He aquí, pues, algunos datos ó apuntes que dan idea de las citadas obras: Se ha terminado la colocación del tejado en uno de los edificios aislados, que servirá de alojamiento á dos compañías, una en cada piso.

Se está acabando el armazon de la cubierta de hierro de otro edificio, para poner la teja inmediatamente.

El tercer edificio en construcción tiene el cimiento hecho, y en el cuarto se está trabajando para la cimentación de los pilares de hormigón que han de sostener las columnas.

Además se construyó un gran trazo de alcantarilla paralelo á la muralla, entroncando con la del municipio, que va por debajo de la calle del general Chinchilla.

Y por último se ha comenzado la apertura de las zanjas de cimiento del edificio principal, con fachada á la calle del general Chinchilla, y se piensa dar gran impulso, á juzgar por el número de empleados y de los trenes que circulan transportando las tierras al glasis.

Los edificios están, en gran parte, contruidos sobre los fosos antiguos de la Ciudadela, que se rellenaron de tierra, hace pocos años, por los cuales fosos circulaba el agua en grandes cantidades, procedente de manantiales que no se agotan ni en los años de gran sequía, habiéndose tropezado por esto con serias dificultades, para buscar el firme, agotar el agua y sostener el terreno movedizo, á fin de garantizar la vida de los obreros y la seguridad de la construcción; dificultades que han sido vencidas merced á los acodamientos, que no se han escatimado para que los obreros pudieran trabajar sin riesgo alguno á siete metros de profundidad en la extracción de tierras, mientras con dos potentes bombas se achicaba al agua, al par que se levantaban los pilares de hormigón.

En todos los edificios la parte subterránea ó de cimientos tiene una altura de 5 á 7 metros, hecha de maçonsteria con mortero hidráulico en las paredes y de hormigón hidráulico, en los pilares que sostienen las columnas.

Los zócalos son de sillería de Tafalla y de Ezca; los muros de ladrillo ordinario de la Teja y la Mecánica de Pamplona, así como la teja plana; las columnas, hechas en los talleres que en la Rochapea posee el señor Izaguirre, y por fin los entramados de pisos y cubiertas son de acero de la fábrica de Altos Hornos de Bilbao.

Se ha buscado la economía y la sencillez, procurando que presente un buen golpe de vista; merced á la combinación de los colores blanco y rojo del ladrillo de las fachadas y cornisas.

En la visita á todos los tajos de la obra hemos tenido ocasión de observar las precauciones tomadas, tanto en zanjas como en andamios, para evitar los riesgos y accidentes tan comunes en obras de esta importancia, y por último vimos los planos y planos, con gusto las explicaciones del director de las obras, señor Los Arcos, acerca de la manera cómo se han vencido las dificultades para situar todos los edificios que necesita un cuartel á la moderna, dada la forma y situación del solar, atendiendo con preferencia á las condiciones de higiene del soldado y de economía de la construcción. Por último tomamos nota del número de edificios, su objeto, situación, y distribución, y otro día daremos noticia de todo ello.

Segun convenio entre el ramo de Guerra y el Ayuntamiento, el plazo de construcción de los cuarteles es el de ocho años, puesto que cada año se asigna poco más ó menos la octava parte del presupuesto; pero se podrían construir en la mitad de tiempo, si el Ayuntamiento adelantara el dinero necesario, cosa que puede hacer segun el contrato y que quizás conviniere, para de este modo remediar la crisis obrera y mercantil durante estos cuatro años y poder utilizar los cuarteles viejos del Seminario y la Merced, al terminar los nuevos y ejecutar las obras que, segun parece, tiene acordadas.

Dios enviando la expresión de nuestro dolor á su atribulada familia.

Los funerales por el eter no descanso de don Regino Garcia Abadia se celebrarán hoy á las once en la Iglesia parroquial de San Nicolás.

Procedentes de Cuba, de donde han regresado en el vapor Puerto Rico, desembarcando en Málaga, han llegado los soldados Simon Berizo, de Abárzuza; Fleno Etxayo, de Sesma, y Gabriel Lafuente de Elizondo.

Victima de larga y penosa enfermedad, ha fallecido en Sesma, su pueblo natal, el licenciado en Ciencias don Pedro Rodriguez. Enviarnos sentido pésame a la familia del finado, cuya alma tenga Dios en su Gloria.

Segun nos comunican de Puente, en las bodegas de dicha villa existen sobre 9.000 cántaros de vino añejo y, próximamente, 140.000 de la cosecha de este año.

Esta, á consecuencia de la flojera, ha quedado reducida á la mitad de lo que se recolectaba en un año regular.

Ya se ven en el mercado de esta ciudad montones de naranjas, y se espera que pronto llegarán algunos wagones cargados de ese fruto.

A consecuencia, sin duda del estado del mar, escasea, desde hace dias, el pescado de esa procedencia en el mercado de esta ciudad.

Ayer y anteayer no había más que anguas. Se desea averiguar el paradero del joven Alfonso Arellano Arroyo, que desapareció de su domicilio el día 1.º de Agosto último.

Ayer salió para Madrid el senador de esta provincia don Alberto Larrendo.

Con el sueldo anual de 600 pesetas se halla vacante la secretaría municipal del valle de Románzaco, que puede ser solicitada en el plazo de ocho dias contados desde ayer.

A disposición de sus dueños, previo abono de los gastos que han causado, se hallan en Urroz tres cabras y una oveja que fueron recogidas durante las ferias celebradas en dicha villa en el mes próximo pasado.

Operaciones practicadas en el Hospital provincial en el mes de Noviembre último: Clínica de mujeres de don Juan Lizarraga.—Extirpación de una mama, desarticulación de un metatarsiano. Clínica de hombres de don Eduardo Martín.—Laparotomía por absceso en la fosa ilíaca; epitelionia del labio; amigdalotomía; blefaro-plastia; extirpación de un quiste parasitico; hidrocele; amputación, de un dedo, y resección del quinto metatarsiano.

Los mayores contribuyentes que han de intervenir en la discusión y votación de los presupuestos municipales de esta capital son los siguientes: Sociedad «Crédito Navarro», D.ª Josefa y D.ª Javier López de San Ramon, señora viuda de D. Pedro María Garbalena, señora viuda de Alzugaray, Sr. Marqués de Echandia, D. Felix Ubbillos, Sr. Conde de Espoz y Mina, D. José Vidgain, D. Manuel Mayora, D. Bonifacio Erviti, D. José Serrano, D. Joaquín Vinas, don Domingo Saez, D. Ignacio Michelena, D. Vicente Galbete, D. Pedro José Arraiza, Sucursal del Banco de España, D. Eusebio Rodriguez, don José Obanos, señora viuda de Machinena; señor Marqués de Vessolla, D. Apolinario Arrieta; D. Tomás Udobro, D. José María y D. Francisco Huarte, D. Eduardo Felipe, D. Ignacio Sánchez, D. José Arrillaga, D. Manuel Mercader y dona Clara Maritorena.

Por R. O. de 25 de Noviembre último ha sido jubilado el Notario de Echauri, D. Francisco Salcedo, con la pensión anual de 300 pesetas, que deberá satisfacer quien obtenga la notaría de referencia.

En virtud de la clasificación de los expedientes de los maestros que han tomado parte en el concurso único de este distrito Universitario, han sido propuestos para la escuela de Burgui, don Antonio Fornis; para Murillo el Fruto, D. Urbano Blasco; para Fuentelmonge, don Domingo Fernandez; para Petilla de Aragón, D. Isidro Hernandez; para Frescano, don Eugenio Delgado; para Villanueva de Sigena, D. Conrado Garcia; para Las Paulas, don Claudio Recuerdo; para Langá, don Isidro Delgado; para Litago, D. Emilio Cómez; para Ortila, D. Narciso Santos de los Rios; para Aldehuela, don Adolfo Montón; para Montanuy, (auxiliaria), D. Andrés Andreu; para Montanuy, (temporada), D. Francisco González; para Broto, D. Gabino Eguizabal; para Osos don Domingo Armengol; para Sahún, D. Domingo V. Boronot; para Cabañas, D. Lino A. Fernandez; para Bardenas, D. Felix Gea; para Artaza, don Juan F. Juarranz, y para Alitas, (auxiliaria), D. Demetrio Ruiz Azua.

El domingo próximo á las once de la mañana se verificará en el palacio provincial la distribución de premios á los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios.

Agradecemos al diputado foral don Ulpiano Erre, presidente del consejo de gobierno de dicha Escuela, la atenta invitación que se ha servido enviarnos para el acto que anunciamos.

El procurador de esta capital don José J. Jáuregui, ha sido nombrado representante de la sociedad «Gloria viejis», establecida en Madrid.

Por el rectorado de este distrito universitario se ha concedido al maestro de Liédena, don Romualdo Belzuaegui, treinta dias de licencia por motivos de salud.

Ha quedado vacante la escuela de Orbalceta, por pasar á la de Echauri-aranaz la maestra doña Gabriela Riezu.

También continúa vacante la escuela de Petilla de Aragón, por no haberse presentado á tomar posesión de ella el maestro don Valentín Iracheta, nombrado para desempeñarla interinamente.

La Cruz Roja de Fitero, durante el año trascurrido desde su fundación, ha prestado los siguientes socorros: 237 raciones de 2 libras de pan, 8449 pesetas; 5 panecillos 0'30; 2.7 raciones de carnero ó sean 34 kilos 80'33; 60 raciones de leche 3'75; 200 gramos de chocolate 0'62; medicamentos 1'950; en cera para la procesión del Corpus 4'50; en metalico 2; de manera que el importe total asciende á la cantidad de 295'31 pesetas.

La mayoría de estos socorros los prestó la Comisión de Fitero, cuando la Diputación no auxiliaba á los repatriados y puede asegurarse que gracias á esta benéfica Asociación no ha fallecido ninguno de los soldados que han regresado á dicha villa.

Con motivo de habernos invitado el señor presidente de la sociedad «La Económica» de Echauri-aranaz á la inauguración del nuevo molino y alumbrado eléctrico, que hoy debe celebrarse, en el tren de las dos de la tarde salió ayer para la expresada villa nuestro colaborador Monjardín.

Procedente de Garralda llegó ayer á esta ciudad nuestro amigo don Francisco Chiquirrin, en compañía de sus distinguidas señora y sobrina. Se hospedará, como de costumbre en el Hotel La Perla. Sean bien venidos.

En el gobierno civil de esta provincia fueron expedidas ayer una licencia para cazar con escopeta y tres de uso de armas.

En el Depósito municipal de esta ciudad estaban ayer detenidos cinco individuos habiendo sido entregados dos por los agentes de vigilancia, dos por la guardia civil y uno por los agentes del municipio, y estando á disposición del gobernador, uno á la de la guardia civil y otro á la del alcalde.

Después de pasar una temporada en compañía de sus padres los señores marqueses de Vessolla, salieron ayer para Madrid los señores marqueses de Val de Erro.

Por lo que pueda convenir á los agricultores navarros, copiamos de La Rioja la noticia siguiente: «Los representantes de las Cámaras de Comercio de Logroño y Bilbao en la Asamblea de Zaragoza han cambiado impresiones acerca del proyecto que existe de establecer una línea de vapores con salidas semanales entre Bilbao y el puerto inglés de Southampton, con el objeto de llevar rápida y económicamente al mercado de Londres las frutas, legumbres y hortalizas frescas de la Rioja y Aragón.

El servicio será cambiado con las empresas de ferrocarriles ingleses y españoles, y contará con todos los elementos necesarios para facilitar á los cultivadores é industriales, la exportación de productos á un mercado de tanta importancia como el de Inglaterra.

Es asunto de grandísimo interés para los productos riojanos, puesto que además de los frutos frescos encontrarán fácil salida los frutos secos, los vinos, licores, conservas y demás productos de esta rica región que tanta aceptación tienen en todas partes y que lo que verdaderamente necesitan son medios de comunicación como el proyectado para adquirir anevos y extensos mercados.

Asciende á más de treinta y seis mil pesetas las distribuidas por esta zona de reclutamiento entre los soldados repatriados. Puede calcularse que habrán regresado á sus casas más de trescientos soldados navarros.

Ha sido aprobada la permuta de destinos entre los carabineros de Navarra y Estrepona Jacinto Corrales Aguilera y Diego Mora Aguilera.

Se ha aprobado el registro de 40 pertenencias de la mina de hierro denominada José Enrique, situada en jurisdicción de Goizueta.

En Aras está vacante la titular de medicina, dotada con 625 pesetas anuales. En Vigüria (Guesalaz) lo está también la plaza de médico titular, con la dotación de 230 pesetas anuales.

En la pescadería de San Sebastian entraron anteayer 40 kilos de angula de Francia, que se vendió de 5'25 á 5'95 pesetas el kilo, y 50 de Aguinaga de 3 á 6. No se llevó ninguna otra clase de pescado, pues, por el estado del mar no pudieron salir las lanchas.

Mañana primer domingo del mes, pueden ganar indulgencia plenaria todos los que estén inscritos en la cofradía de Nuestra Señora del Rosario, visitando la capilla establecida en la Iglesia de Santo Domingo una vez confesados y comulgados y rezando la estación, rogando por las necesidades de la Iglesia. Podrán inscribirse todos los fieles que lo deseen en dicha cofradía tan solo con poner sus nombres en el libro que estará de manifiesto en dicha Iglesia.

panegrico del Santo el presbítero don Ramón Cejalvo. Asistirá la capilla de música de la Santa Iglesia Catedral. Durante todo el día y la víspera por la noche se dará á adorar la Reliquia del Santo.

El capitán general de esta región ha recibido el siguiente despacho del ministro de Guerra: «Excedentes cupo destinados á cuerpos para recibir instrucción por R. O. de 13 actual, marcharán á sus hogares para el 1.º de Enero, no contándose para revista D'embre entre los 4.200 hombres designados á cada batallón.»

Con el objeto de enterarle de un asunto que le interesa, se hace preciso se presente en la Contaduría del Excelentísimo Ayuntamiento de esta capital José Urroz-Erasun.

En la inspección de vigilancia se encuentran unos pendientes á disposición de dueño.

Ayer fueron conducidos al depósito municipal 20 individuos, por postular en la vía pública sin la debida autorización.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en tercera plana titulado «Boca, garganta, voz, etc.»

LA LIMPIA y sencilla aplicación del Callicida-Escriba, que se vende á 6 reales frasco para la curación de los callos, le hacen objeto de la preferencia de todas las señoras y caballeros. Su autor el farmacéutico D. J. Escrivá, de Barcelona (Fernando VII, 7), es cada día más felicitado por el sorprendente éxito que se obtiene.

Los Sres. «Sucesores de Navasal» abrieron el 1.º de Diciembre próximo una Gran Sastrería en uno de los departamentos de su establecimiento, en donde el público encontrará un inmenso surtido de todo lo concerniente á este ramo, así como podrá apreciar la elegancia y perfección en el corte.

Miscelánea. Notas cómicas: En un restaurant: —¿Camarero...? —¿Senorito?... Traigame usted otra sopa, porque ésta no sirve. —¿Qué tiene? —Me gustan los ojos en el caldo, pero no las pestañas.

En una reunión electoral: —¿Quién es ese caballero que está sentado en el centro? —El presidente. —¿Y los que están á su lado? —Los ascensores. —¿Cómo los ascensores? —Si, hombre, los encargados de poner en las nubes al candidato.

Al relatar un niño los castigos que á un amigo suyo le imponían los padres, Gedeón exclama sentenciosamente: —Los chiquitines deben tener mucho cuidado en la elección de papás. —¿Sabes que nuestro amigo el poeta N. se ha casado? —¿Querrá duplicar el número de sus lectores.

Charada: Al primera dos don Juan encontré en Torreldones que á un primera dos tercera del iba á hacer oposiciones. Charlamos un buen dos terciá y me dijo muy formal, que ha sido toda su vida convencido liberal. Solución á la anterior. SI-CO-MO-RO

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER. Table with columns: Compra, Venta, Duros, and various items like Aeciones Crédito Navarro, Fábrica de Villava, etc.

EL TIEMPO. Temperatura máxima de anteayer. 96. Id. mínima de ayer. 20. Altura barométrica á las nueve de la mañana en milímetros. 729'5. Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas, en kilómetros. 150. Dirección dominante. N.

REGISTRO CIVIL. En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones 0; hembras 1. Defunciones.—José Rodriguez, de 21 años, de Alberqueria; Nicolás Goni, de 135 años, de Pamplona. Matrimonios.—Ninguno.

MERCADO DE CEREALES. Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes: Trigo á 23'30 reales rodo; cebada de 11 á 11'50; avena de 10 y 11 á 10'50; habas á 18; maíz de 15 á 15'50; alhóva á 17; arroz á 17; giron á 15; beza á 16.

EN EL MATADERO. Reses sacrificadas: bueyes ó vacas 3; terneros 9; carneros 14; ovejas 12.

VIAJEROS. Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Casto Ochoa, don Francisco Hernán, don Martín Guelbenzu, don Segundo Ondriz, don Miguel Sanchez.

Correspondencia administrativa. Puente.—D. A. F.—Corresponsal administrativo.—Recibidas 15 pesetas 53 céntimos. Conformé. Tafalla.—D. V. C.—Corresponsal administrativo.—Recibidas 50 pesetas 2 céntimos. Conformé. Sangüesa.—D. F. O.—Corresponsal administrativo.—Recibidas 16 pesetas 8 céntimos. Conformé.

Boletín religioso

SANTORAL. DIA 3. SÁBADO.—San Francisco Javier, confesor. Descendiente de la casa real de Navarra, fué San Francisco gloria de España y prodigio de su siglo. Para perfeccionarse en las ciencias le enviaron sus padres á la Universidad de París, en donde fueron tales sus progresos, que á los veinticuatro años era profesor de Filosofía. Con los ejemplos de virtud que recibiera de San Ignacio de Loyola y santas conversaciones que con él mantuvo, truncó al mundo y entró en la Compañía de Jesús. Recibió del Papa Paulo III la misión de ir á predicar á las Indias y desempeñó con tanto ardor y celo su misión que, olvidándose de sí mismo, sólo pensó en ganar almas para Jesucristo. El Señor le dotó con el don de lenguas y el de milagros, y cuando se preparaba para llevar la luz del Evangelio á la China, le asaltó una fuerte calentura y murió á los cuarenta y seis años de su edad, el día 15 de Junio de 1552.—También se conmemoran hoy Santos Claudio, Hilario, Mauro, Casiano, Crispino, Marcial, Juan, Esteban, Agrícola, Víctor y Julio, mártires; Brino obispo; Lucio y Galgano, confesores.

Tengamos cada día y cada noche el cuidado de examinar cómo va nuestro comercio espiritual.

CULTOS. Oficio de San Francisco Javier con rito doble y color blanco.—Ayuno. En la Catedral.—A las siete, misa de la virgen; á las nueve horas menores y misa. A las tres de la tarde vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.

A las cinco y media rosario de los Escaylos. En San Saturnino.—Función para honrar las reliquias de San Francisco Javier. A las diez, tercia y misa solemne cantada por la capilla de la Catedral, con sermón que predicará el R. P. España, Misionero del I. C. de María.

En San Agustín.—Función anual de la Archicofradía de San Francisco Javier en honor de su Patrono. A las siete, comunión general. A las diez se expondrá S. D. M. tercia y después misa solemne en la que predicará el Licenciado D. Modesto Pérez, Párroco de la misma iglesia.

A las tres y media de la tarde se expondrá S. D. M. para las Cuarenta Horas. A las cinco y media se rezará la Corona de la Inmaculada, sermón que predicará el Ilustre Sr. Dr. D. Tomás Fontesa, Canónigo Magistral, novena á la Purísima Concepción, y gozos cantados por la capilla de la Catedral.

En las Adoraciones.—A las seis de la tarde se hará la novena á la Inmaculada Concepción con el Santísimo expuesto, plática y gozos cantados.

SERVICIO RÁPIDO. El Eco de Navarra. (Agencia Mencheta). Por teléfono. PRIMERA CONFERENCIA. Madrid, 2 (6 tarde).

Despacho del día. Hoy ha estado en Palacio el señor Romero Girón, á quien correspondía despachar con la Reina. La entrevista se ha reducido á dar el ministro de Ultramar á S. M. cuenta del curso de varios asuntos de su departamento, sin poner á la Real firma ningún decreto.

Más de Palacio. También ha visitado hoy á la Reina el gobernador de Madrid, Sr. Aguilera. El objeto de esta visita ha sido dar noticia á la Regente de las medidas que dicha autoridad tiene adoptadas en previsión de cualquier intenciona que puedan promover los carlistas; así lo ha manifestado despues el señor Aguilera, añadiendo que algunos periodicos, con tanto hablar de trabajos y preparativos de los carlistas, están favoreciendo á éstos, dando á sus maquinaciones una importancia que realmente no tienen.

Consejo. En este momento están reunidos los ministros, celebrando Consejo, en la Presidencia. En la conferencia de esta noche comunicaré los acuerdos que adopten y revelen los consejeros.

Silvela y Sagasta. «El Liberal», de hoy publica declaraciones del señor Silvela acerca del estado actual de la política y de lo que conviene para el futuro. En cuanto á esto el jefe de los conservadores viene á decir que es indispensable un cambio político, y que se encargue él del poder, si se han de evitar desastres que agraven más la situación creada por los que ya ha sufrido España.

El señor Sagasta, interrogado acerca de esas afirmaciones, las ha ridiculizado, comentándolas en tono jocoso; con lo cual ha revelado que se considera tan indispensable para el bien de la nación como á sí propio juzga el señor Silvela.

Preparando el regreso

El gobierno ha telegrafiado al general Rios encargándole que se mantenga a la defensiva contra los insurrectos de las Visayas, hasta que llegase el momento de embarcarse con las fuerzas de su mando, para regresar a España.

Sobre la deuda de Cuba

En un Consejo se ha leído una carta del general Polavieja, quien, como presidente de la Cruz Roja, participa que esta Asociación desiste del proyecto de intentar el rescate de los españoles que se hallan prisioneros de los tagalos, para lo cual pidió un barco al Gobierno.

De Valencia

Telegrafían a esta Agencia que los estudiantes de la facultad de Derecho de la Universidad de Valencia se han movido hoy a entrar en las clases.

Las cuatro de la tarde ha llegado a Puerto un vapor trasatlántico, con un gran número de militares procedentes de Cuba.

En Barcelona

Consecuencia de los desórdenes ocurridos en los dos últimos días, hoy está cerrada la Universidad de Barcelona.

Las parejas de guardia civil y cuerpo de Vigilancia custodian el orden. El orden público es perfecto.

Sanidad marítima

El ministro de la Gobernación tiene pendiente la provisión de las vacantes que existen en el cuerpo de Sanidad marítima, porque en dicho ministerio se está estudiando el reglamento del ramo.

Para evitar estafas

Consecuencia de las numerosas estafas que ha recibido contra las llamadas "martillos", el gobernador de Madrid ha ordenado la clausura de esos establecimientos, a los cuales se expendían, como de joyas de doble, y "alhajas", de como piedras preciosas.

De Rusia

Telegrafían de San Petersburgo que se ha descubierto un complot para hacer volar el monumento erigido a la memoria del general Mirlawieff, conquistador y pacificador de Polonia y padre del actual zar ruso.

Se han detenido buen número de individuos comprometidos en el complot, y deportados a la Siberia.

Honras fúnebres

Se ha celebrado el entierro del actor Rosell, resultando una manifestación de duelo por parte de la gente de teatro y de los actores y aficionados al arte dramático. El concurso ha sido grande, y se veían multitud de curiosos.

Lo que se dice

Un telegrama de París participa que el Rey de España, como presidente de la Sociedad de Exploraciones en el Congo, ha expresado la intención de proponer a España la venta de las islas Canarias.

Bolsa de Madrid

Table with columns for 'Día 1' and 'Día 2' showing market prices for various goods like flour, oil, and sugar.

Segunda Conferencia

Madrid 2 (11 noche).

Consejo de ministros

Los principales asuntos tratados en el Consejo de ministros celebrado hoy han sido los que todavía se ventilaban la comisión de la deuda a la cual celebrará varias sesiones la comisión yankee.

Exposiciones yanqueas

El ministro de Estado ha dado cuenta de las consultas formuladas últimamente por Montero Rios, las cuales se refieren a puntos incidentales de propiedad de material de las plazas de las colonias, y al parecer, apoderarse de los cañones, considerándose dueños por derecho de conquista.

Otros asuntos

El ministro de Ultramar ha presentado los documentos que se proponen enviar a la comisión de París para que defienda los intereses de España acerca de otros asuntos tales como las cargas de justicia, las fianzas de los funcionarios españoles de las colonias, etc.; acordando el Gobierno la reunión de esos documentos.

Rescate de prisioneros

En el Consejo se ha leído una carta del general Polavieja, quien, como presidente de la Cruz Roja, participa que esta Asociación desiste del proyecto de intentar el rescate de los españoles que se hallan prisioneros de los tagalos, para lo cual pidió un barco al Gobierno.

Este gestionará la libertad de esos prisioneros por medio de la comisión de París, que tratará de ese asunto con los comisionados yankees.

Segun manifestación del general Jaudenes, que hace poco regresó de Manila, el número de los españoles prisioneros de los tagalos es, próximamente, de 8.000 militares y 2000 paisanos.

Nuestros barcos

Segun telegrama del comodoro Dewey, jefe de la escuadra yankee que está en Manila, han sido puestos a flote los cruceros "Isla de Cuba", "Isla de Luzón", y "Don Juan de Austria", que formaron parte de la escuadra de Montojo.

Tagalos y yanqueas

El comodoro Dewey ha informado al gobierno de los Estados Unidos que prevé grandes dificultades para lograr la pacificación del archipiélago filipino, porque los tagalos no se conforman con otra cosa que su independencia, y están resueltos a luchar contra el ejército yankee con igual empeño que antes contra los españoles.

En vista de esto, el gobierno norteamericano ha dispuesto que marchen a Filipinas los acorazados "Iowa", "Elena", y "Oregon", y también ha acordado enviar refuerzos, que pronto saldrán en varios trasportes de guerra.

Repatriación

De la Habana comunican que ha zarpado el vapor "Villaverde", y que en él vienen los generales Blanco, Solano y Tejero, además de gran número de soldados.

También ha zarpado de la Habana el vapor "Covadonga", y de Nuevitas el "María Cristina", el "Isla de Panay", el "San Bernabé", y algún otro.

En todos estos barcos regresan tropas, siendo grande el número de jefes y oficiales que vienen.

El número total de los individuos del ejército que han embarcado en citados vapores, para regresar a la patria, es 9.508.

Otras declaraciones

El señor Canalejas ha declarado que a su juicio ya llegada la hora de que se levante la suspensión de garantías, que tiene amortizada a la prensa.

Entiende que el gabinete debe presentarse a las Cortes constituido en la misma forma que ahora lo está, para responder ante la representación del país de todos sus actos.

Opina el exministro liberal que debe hacerse una liquidación verdad de la situación del Tesoro, como base fija para la regeneración económica. La apertura de las Cortes debe ser inmediata.

Le ha causado dolorosa impresión el informe dado por el Consejo de Estado a la consulta que le hizo el gobierno respecto a la inmunidad parlamentaria; pues, doloroso es que se atropellen los fueros de los representantes del país y que se diga que pueden procesarse por cualquier manifestación política.

Ocupándose de la Asamblea de Zaragoza y de las reuniones de Barbastro y de otras manifestaciones descentralizadoras y regionalistas ha dicho que conviene que los poderes atiendan y estudien esas manifestaciones de la opinión, para traducirlas en disposiciones. De no hacer caso de tales deseos y manifestaciones podrían surgir disturbios y acaso sobreviniera la desmembración del territorio nacional.

De Bilbao

Comunican de Bilbao que sigue siendo motivo de todas las conversaciones las medidas adoptadas por las autoridades, con motivo del contrabando de armas descubierto en Placencia y Larrabezen.

Se han hecho bastantes prisiones y han desaparecido varias de las personas que habían de ser detenidas.

Se dice que las armas apresadas procedían del parque de Bilbao, donde fueron vendidas hace algún tiempo por inservibles, a peso y por siete céntimos el kilogramo.

Antes de sacarlos a la venta se procuró inutilizar los fusiles golpeando el cañón; pero, a los compradores les ha sido fácil recomponerlos en gran parte, y los que tenían los cañones estropeados han podido recortarse para hacer pistolas.

En Guipúzcoa, segun dicen de Bilbao, se ha descubierto otro nuevo alijo de armas.

Los gobernadores civil y militar de

Vizcaya celebran continuas conferencias para la adopción de medidas con objeto de asegurar el orden. Son muchas las personas de distintas ideas políticas que les han ofrecido su concurso para el mantenimiento de la paz pública.

Tiroteos

"La Epoca", publica esta noche un suelto, que se cree inspirado por Silvela, en que se ataca con bastante acritud al señor Sagasta, por los juicios que le han merecido las declaraciones del jefe de los conservadores, publicados en "El Liberal". Se censura a Sagasta por que se cree el hombre indispensable para la salvación de la patria, siendo así que este gobierno es el que ha perdido las colonias y por lo tanto, debe abandonar inmediatamente el poder.

Refiriéndose a las chanzonetas de Sagasta al criticar las declaraciones de Silvela, dice "La Epoca", que no será capaz el Presidente del Consejo de repetir las ante el Parlamento cuando se abran las Cortes, y que no es cierto que el jefe de la unión conservadora ambicione el poder sino el señor Sagasta, que contra todo el torrente de la opinión y apesar de los desaciertos del gobierno, pretende continuar rigiendo los destinos del país.

Telegramas y Telefonemas

Fiesta en Echarri-aranaz

Echarri-aranaz 2 (7:20 tarde). He llegado con el señor Mundiñano, párroco de Latasa y natural de Echarri-aranaz.

Me esperaba en la estación los señores Ertivi, secretario de "La Económica", y Urmeneta, a nombre del presidente de la sociedad, don Fernando Goya, quien por sus muchas ocupaciones no ha podido salir.

He estado en el molino que se inaugurará mañana, y he visto funcionar la maquinaria con mucho desarrollo de fuerza, llenando de satisfacción a los vecinos todos.

El señor Goya no descansa en interés de la sociedad.

Llegarán mañana el Sr. Errea, abogado de la empresa; el Sr. Azarola, ingeniero; el Sr. Arrieta, que ha dirigido la obra de la fábrica y el molino; el Sr. Lorca, contratista de la cantaría; Homs, instalador de la luz eléctrica y el señor Ormaechea, de Caparrosa.

Hay mucho movimiento; el repique de campanas y los cohetes aumentan la animación.

Mañana se verificará un banquete en el molino.

MONJARDIN

ÚLTIMA HORA

La recaudación

Madrid 3 (1 madrugada). Segun datos oficiales, la recaudación general del Tesoro ha sufrido durante el mes de Noviembre último un aumento de 24 millones de pesetas con relación al año anterior en igual periodo.

Relojería

DE SIMON ZARAGUETA. Calle de San Saturnino, 7-PAMPLONA. Arreglos y venta de relojes. Precios económicos. 3-5

Venta de cok

PRECIOS SERVIDO A DOMICILIO. C. k asturiano a 5 pesetas saco de 50 kilogramos. Cok de gas a 5 pesetas de 45 kilogramos. Picado y recibado sin polvo 5:50 el saco. Santo Domingo 2, 1.º (CASA DE UTRAY). 60-17 p

Molino

Se vende ó arrienda el molino de Caseda, situado en dicha jurisdicción. Informará Isaac Bandrés, Caseda. 6-3

Venta de casa

Y TIERRAS EN TIEBAS. A voluntad de sus dueños se vende la casa núm. 14 de la calle Mayor de dicha villa, y siete fincas que componen 24 robadas radicantes en el mismo término. Informará Prudencio Reclitsa, calle de San Lorenzo, núm. 29, Pamplona. 4-5

Nodriza

Hay una casa, primeriza, de 22 años de edad, que desea criar en su casa. En la calle de Mercaderes núm. 21 1.º darán razón. 3-2 p

Café Suizo.--Pamplona

Servicio de la cerveza directamente del barril. Ruj, Medoc a 5 pesetas docena de botellas sin caso. 3-3

Llegó el rico vino viejo

En el almacén de vinos por cuenta del cosechero, Estafeta 70 y 74, se han recibido grandes partidas de vino viejo de las mejores bodegas de Aragona y Ollite, clases superiores desde 15 reales cántaro en adelante.

También se ha recibido rico y fino rancio y moscatel de la acreditada bodega de don Camilo Castilla, de Corella. No equivocaros, Estafeta 70 y 74. Se sirve a domicilio. 10-10

Capa de niña

La persona que hubiese encontrado una capa de niña color habana que se perdió la noche del día de San Saturnino desde la calle de Navarria hasta la calle de San Agustín se servirá entregarla en la calle de San Agustín número 12 piso 2.º AVILCO Y JAGU. 3-5

Lotería Nacional

Billetes de todos los sorteos: se remiten por correo. Libre, papelería y objetos de escritorio. Comisiones, representaciones y cambio de moneda. Gran variedad en tarjetas al minuto. Se remiten por correo. CASIANO DIAZ. Zapateria, 17, Pamplona. -24

La Isla de Cuba

Coloniales y Ultramarinos finos. Calle Mayor, número 17, Pamplona. Por no poderle atender sus dueños, se traspasa en muy buenas condiciones este conocido y acreditado Establecimiento. Informarán en el mismo sus dueños los señores San José Barrosa hermanos, x 8-5

Canarios

A CINCO PESETAS UNO. Canto garantizado. Jaulas a precios arreglados. 4-ESTAFETA-4 6-5

Modista

Corte francés se ofrece a domicilio: confección elegante, jornales módicos: Bajada de San Agustín, número 12. 8-6 (a)

Reumatismo, gota

Enfermos crónicos de reuma y gota que han agudado toda medicación, sin exceptuar los específicos extranjeros, han encontrado gran alivio a sus dolores y se han curado con uno ó dos frascos de la Litina Abadia.

De venta, a 6 pesetas frasco con instrucción en la farmacia de D. Manuel Negrillos, Pamplona, quien hace a los farmacéuticos el mismo descuento que su autor el Doctor Abadia de Allo. 50-12

Oro

y moneda extranjera se cambia a los mejores precios. Casa Jacinto Suez, Calzeteros 20. 50-10 (a)

Emulsion Negrillos

DE aceite puro de hígado de bacalao CON Glicerofosfatos de cal y de sosa. Frasco 1,50 pesetas.—kilo 4 pesetas. Farmacia de don Manuel Negrillos Pamplona y principales de Navarra. 50-12

Vapores-correos

para Montevideo y Buenos-Aires. Con salidas de los puertos de Pasajes, Barcelona y Burdeos. Para cargas, comisiones y giros dirigirse a Domingo Apeztegui plaza del Castillo, 38, 2.º Pamplona. Casa en Buenos Aires, Rivadavia, 1438. -54

El Buen Gusto

Se acaba de recibir en este establecimiento un gran surtido en mucosas de todos tamaños a precios baratísimos y última novedad. Cromos de todas dimensiones en paisajes, de comedor y en especial religiosos. Bateria de cocina, cristalería, Lavabos y enseres de perfumería. Se hacen cuadros a los precios más módicos. 4-ESTAFETA-4 6-4

Billetes de Navidad

Recibos talonarios de Lotería, objetos de escritorio y sellos de cachout y metal. Para pedidos y encargos dirigirse al Administrador de Loterías del Paseo de Valencia, Leoncio Zañón. 15-8

Venta de un molino

harinero en Ollite. Se vende ó se cambia la casa molino de arriba con tres robadas de huerta con su buen regadío y sus buenas bajeas, horno, acaqueas con sus arboladas, en el término de las Mayores. Informará en el mismo molino don Angel Brinol. 23-3

Materiales de boj

El que suscribe, vecino de la villa de Burgoete, tiene de venta excelentes materiales de boj, de todas clases, de medio metro a 5 metros y medio de largo en adelante, grueso de 2 a 20 centímetros; excelente material para herramientas de carpinteros, para torneos, fábricas de peines, para bolas de juegos de manos y de billar y para otros objetos en que se emplea el boj.

También hay acebos de primera clase de 40 centímetros en cuadro a 50 centímetros en id., de un metro a 4 de largo, superior para toda clase de muebles y adornos.

Para más pormenores, dirigirse al que suscribe.—Pedro Echepare

Turrón de Gijona

En la confitería y cerería de Angel Beunza se vende turrón de Gijona a 1:85 pesetas libra y mazapán de varias clases a 1:25 pesetas libra. ESLAVA, 24 y PELLEGERIAS 49 4-5

Para comprar

figuras de nacimientos dirigirse a la fabrica LA TOSCANA.

Gran surtido en artículos de loza, cristal y porcelana. Azulejos y baldosas.

Grandes existencias en flores, cornisas y demás adornos para decoración de habitaciones. 79-MA YOR-79 18-15

Alubia superior

de Sangüesa a 15 pesetas robo. Para pedidos y encargos dirigirse a Juan Marina y Moriones, calle Mayor, Sangüesa. 6-6 (a)

Boca, garganta, voz

PASTILLAS F. PRÍETO DE GUAYACINA Y MENTOL

Siempre dan resultado rápido y seguro para combatir las enfermedades de la Boca y Garganta, Tos por irritación y de las primeras vías respiratorias, ronquera, afonía, cosquilleo, dificultad de tragar, setidez de aliento, anginas, dolor, picor, sequedad, granuleaciones herpéticas, etc.

Se recomienda muy especialmente a los cantantes, oradores, profesores, y a toda persona que tenga que hacer mucho uso de la voz.

Tienen la ventaja sobre sus similares, de que en su composición no entran sales minerales, que como el Clorato de potasa y otras debilitan las mucosas del estómago. Nuestras pastillas, lejos de perjudicar el estómago, son un precioso tónico de las vías digestivas.

Caja una peseta. Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguilanaga, Zapateria, 25. j y s 72-14

Escuela

Nueva escuela particular por la mañana, tarde y noche para niños y adultos que no puedan verificar por el día.

Horas de clase: de ocho y media a once y media de la mañana y de una y media a cuatro y media de la tarde y de horas convencionales de 6 a 10 por la noche.

Calle de la Compañía, núm. 9, 5.º izqda. 8-8

Militares

que regresen de Ultramar, anémicos, débiles, neurasténicos, convalecientes de enfermedades graves, faltos de fuerza y de apetito, recuperan enseguida la salud y energía perdidas en los países cálidos, haciendo uso del Glicerofosfato de Cal Granulado de Palacios Pelletter.

Todos los médicos lo recomiendan y están convencidos de sus beneficiosos resultados.

Precio del frasco 4 pesetas y por una peseta, mas se envia p. r. correo certificado a cualquier punto de España. De venta en Pamplona en las Farmacias de Marquina, Nueva 1; Negrillos Mayor 35; en las principales de España y en la del autor en Fitero (Navarra).

S. 20, 24, 27 y 30. O 3, 12, 20 y 27. N. 2, 10, 16, 20 y 25. 15-15

Arriendo

Se arrienda una espaciosa bajera en la calle Nueva número 95, frente al Almudí. En la San Antón 56 2.º darán razón. la cald 2

Legumbres

Las hay de todas clases; especialidad en garbanzo castellano, alubias de Mendavia y alubia pintada de León.

Cereria y Ultramarinos de Bienvenido Ibañez. 25-San Nicolás-25 4-5

Imprenta de EL DE ECO NAVARRA

Advertisement for D. REGINO GARCIA ABADIA, lawyer and former provincial governor, including details of his family and a notice of death.

Campos Eliseos de Lérida

Gran establecimiento de arboricultura y floricultura.
Cultivos en grande escala para la exportación.
 Director-proprietario: D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA

VIDES AMERICANAS DE GARANTIZADA AUTENTICIDAD
CERELES DE GRAN RENDIMIENTO

Trigo Riatti.—De los ensayos practicados en España, resultan bien comprobadas las excepcionales circunstancias que recomiendan a esta interesante variedad la más rica en sustancias azoadas, ó sea gluten, y por consiguiente la más apta para la panificación. De una producción extraordinaria, el Trigo Riatti es muy precoz, resiste los más rigurosos fríos y excesivas sequías de nuestro país.
 Avena de Hungría.—La más productiva de cuantas se conocen.

Esta casa puede garantizar la legitimidad de las semillas que ofrece, como así mismo las especiales circunstancias que recomiendan sus productos, por tenerlas cultivadas en sus campos de experimentación.

Preços por correspondencia.
 Se enviarán los catálogos especiales de precios corrientes de este año gratis por el correo á quien los pida. 50-50

UNICA
RUBINAT-LIORACH
 AGUA DE Rubinat

purgante, recomendada por todos los Centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos, calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el AGUA RUBINAT como el rey de los purgantes inofensivos.
 Como garantía de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del Dr. Liorach.
 EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.
 Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

ELIXIR ESTOMACAL
 de la SALUD DEL CORAZÓN

CURACION segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del estómago é intestinos, aunque lleven 25 años de sufrimientos y no hayan encontrado alivio con los demás tratamientos. CURA el dolor de estómago, los vómitos, ardores, acedias, estreñimiento, diarreas, úlcera del estómago, gases, y caparros intestinales. Cura el mareo de mar. Ayuda á las dietas. Abre el apetito y tonifica. MADRID, Se. ana. 23. farmacia

PLANTON DE LOS CARMELITAS
 HIBRIDO AMERICANO + AMERICANO. PRODUCTOR DIRECTO

Cepa de viña resistente en absoluto á todas las enfermedades criptogámicas sin ningun tratamiento.
 No necesita ingerirla.—No necesita sulfatarse.
— PUEDE PLANTARSE EN TODOS LOS TERRENOS —
 Es el más poderoso productor conocido
 Rendimiento considerable de 40 kilos por pie en 40 años
 Obtenedores: DESTRUEL Y COSTE, viticultores en Figeac

LOT-FRANCIA
 Privilegio exclusivo para la venta en España y Portugal
La Sociedad Vitícola
 para facilitar la reconstrucción de los viñedos con los nuevos híbridos productores directos resistentes á las enfermedades criptogámicas sin tratamiento.
 52, CALLE DE TANTARANANA, 52. BARCELONA
 Para pedidos ú otros datos á MANUEL ERRO Y ERCILA
Estafeta 65 principal.—Pamplona
 ó á sus representantes en la provincia de Navarra.

No más Canas
AGUA SALLÉS

Esta Agua sin rival progresiva é instantánea devuelve á los Cabellos blancos y á la Barba su COLOR PRIMITIVO: Rubio, Castaño, Moreno ó Negro
 Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparación.
 PRODUCTO INOFENSIVO — RESULTADO GARANTIZADO
 SALLÉS Fils, Parí—Quim—73, rue Turbigo, Paris.
 VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS.

CHOCOLATES Y CAFES
 —(DE LA)—
COMPANÍA COLONIAL
 TAPIOCAS Y THÉS
38 recompensas industriales
 Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20.—MADRID

LA CATALANA
 SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA
 Capital y reservas: 30.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes Abogado y Proprietario.
 Sinistros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en Plas. 5.803.943'41
 4.413 valor en Plas. 5.803.943'41
 4.413 valor en Plas. 5.803.943'41

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Exema. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.
 La prosperidad de LA CATALANA es muy afortunadamente conocida por el reparto anual en dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm.3, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, número 36, 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—Elcomisionado principal Sebastian Castearena y Egúzguiza.

Agua del Batueco
 de Ibiricu.

A instancia de varias personas á quienes se les ha prescrito facultativamente tomn esta agua durante el invierno, por no oponerse la estación de los fríos á los efectos siempre seguros y de eficaz resultado que se obtienen en todas las afecciones en que están indicadas estas aguas, se advierte al público que la librería de la plaza del Castillo, núm. 8, donde está la Administración del coche de Aoz, es el punto único de venta que durante el invierno se halla establecido el depósito por el contraalista Clemente Redondo. mt. 6-6

Regaliz Pectoral L.B.
ALQUITRAN

La Superioridad de esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella.
 PREMIO DE LA CAJA: 3 REALES. EN TODAS LAS FARMACIAS.
 Debe exigirse La Marca L.B. en rojo, en la faja que rodea la caja.
 Fabrica en Bayona: L. LEHEUF.

Obra nueva.
 Programa razonado para el estudio elemental de la «Teneduría de Libros.»—Precio 2 pesetas.—Los pedidos pueden dirigirse al autor don Ignacio Casas Riano, calle del General Sanz, Pastor, 12, Burgos. 2-2

Nodriz.
 Se necesita una casada ó viuda para criar en casa de los padres de la criatura.
 Darán razón, plaza del Castillo 12, 1.º 4-4

Los grandes específicos DEL DOCTOR AUDET

PILDORAS ANTISEPTICAS.—Gran remedio Curán los catarros crónicos del pecho y la tisis pulmonar. Calman la tos, quitan la fatiga, modifican la expectoración y abren el apetito. 10 pesetas caja.

ANTINERVIOSO HOWARD.—Tónico nervioso. Cura los vértigos, mareos, insomnios, histerismo, hipocondría, neurastenia; dolor, toda debilidad, falta de memoria y resolución. 4 pesetas.

PARA CURAR EL ESTOMAGO.—Poderosos pigestivos químicos. El Estomacal Maitre cura las dispepsias acidas. El Estomacal Rubin las dispepsias por falta de jugos gástricos. 4 pesetas.

PARA CURAR EL OIDO.—El Acéite Neubert cura los males leves (catarro, tapon, etc.) del oido, limpia el conducto, disuelve el cerumen y hace más sensible el oido á las notas de la voz. 4 pesetas.

VENEREO Y SIFILIS.—Contra la blenorragia (gota militar, etc.), el Antibiliorragio Iod. Contra la sífilis, el Antisifilitico Cowper. 4 pesetas cada uno.—Jamás dejan de curarse los enfermos.

Impotencia, El Fluido Vital, Gota Viriles, Vitales Globulos y Perlas del Serrallo (3, 6, 25 y 40 pesetas), constituyen el grupo de los grandes remedios para robustecer las partes genitales debilitadas por abusos ó vejez. Está dispndiosamente comprobada su eficacia por el éxito constante de muchos años sin perjudicar jamás la salud. Remedios de buena fe garantizados.

HERPES.—Todas sus manifestaciones, tanto de las mucosas como de la piel, se curan con el Antiherpético Glower. 4 pesetas.

HIDROCARBUROS DEL DR. AUDET.—Con aspirar solamente sus aromas se curan los resfriados y catarros ligeros, el dengue y la fetidez del aliento. Útiles á los tísicos y asmáticos. 3 pesetas frasco.

PARA CURAR EL REUMATISMO.—Contra el dolor propio el ataque de reuma ó gota Píldoras antirreumáticas Audet, que quitan el dolor en absoluto en breves horas. Para curar la diatesis reumática, tómese Antirreumático Reysser. 10 y 4 pesetas.

Venta en PAMPLONA, Valentín Marquina, Nueva 2.—En ESTELLA, don Baldomero Zalabardo, y demás boticas y droguerías bien surtidas. Se remiten por correo. Noticias, prospectos y consultas al Dr. Audet, Beneficencia 2 Madrid.

Panadería Pamplonesa
 DE LA VIUDA DE ALZUGARAY
 Se recibe trigo en equivalencia de pan. Escritorio, Paseo de Valencia, 58. 20-20 (a)

Academia de contabilidad
 Profesor Eduardo Lopez Eguía
 Especialidad en reforma de letra, cálculos eneduria y correspondencia mercantil. Estudios prácticos para el buen desempeño de cualquier plaza de dependiente de escritorio.
 Resultado positivo. Para detalles, Pozo Blanco, 5, de una á tres de la tarde. mt. 4-4

Las pastillas de café
 Y LECHE de esta casa, se elaboran con gran cantidad de riquísima leche analizada y café moka. Además de ser por lo tanto, tan nutritivas y tan buenas ó mejores como las que vienen de fuera, tienen sobre éstas la ventaja de que se venden más frescas: siempre del día.
 PRECIO 6 REALES LIBRA
 En cajitas de media y de una libra, sin aumento de precio.
 Claudio Lozano, San Nicolás, 64. 8-8

Se vende ó arrienda.
 una hacienda, consistente en una casa y 53 robadas de tierra blanca, en siete fincas en el lugar de Unzué, 40 robadas de tierra blanca y 18 robadas de viña en la jurisdicción de Mendivil.
 Diríjirse en Pamplona á Pedro Riezu, Nueva, 20, 3.º 15-15 (a)

DIGESTIVO CLIN
 base de la Pepsina y Pancreatina
ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
 CLIN Y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

ENFERMEDADES DE LA VEJIGA
 Cápsulas MATHY-CAYLUS
 Copaiba, Cubeba y Sándalo
 CLIN Y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

NEURALGIAS
 Píldoras del D. MOUSSETTE
 Es necesario tener con toda atención el prospecto que acompaña cada frasco, respecto al modo de usarlas.
 CLIN Y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

COLORES PALIDOS
 GRACEAS de HIERRO RABUTEAU
 El mejor Ferruginoso conocido.
 CLIN Y COMAR — PARIS
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 EN TODAS LAS FARMACIAS

callos—durezas callos—durezas callos—durezas

SE CURAN
 los cuatro, cinco ó seis días según la naturaleza del que usa el

CALLICIDA ESCRIVA
 Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro, aplicación sencilla. Seis reales frasco. Véndese en todas las Farmacias de Pamplona.—Depósito central, Farmacia de la Estrella, Fernando VII, núm. 7.—Barcelona.

sojtes—sezajup sojtes—sezajup sojtes—sezajup

L'UNION
 COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Establecida en Paris 15, rue de la Banque
 RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION
 Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1897

Capital social	Francos 10.000.000
Reservas	10.890.000
Primas á recibir	78.268.595
Total de garantías	99.158.595

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1897: francos 16.456.978.868
 Siniestros pagados desde el origen de la Compañía: 217.560.551

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y de explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles: garantía, también, á los propietarios de la pérdida de alfileres en caso de siniestro.
 Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y el honor que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.
 Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva 20, 3.º mt. 1-1

Compañía Trasatlántica de Barcelona

LINEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz. Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.
 Tres salidas mensuales: el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

LINEA DE FILIPINAS.—Extensión á Ho-Ilo y Cebu, y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Cochinchina, Japón y Australia.
 Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, á partir del 4 de Enero de 1896, y de Manila cada cuatro jueves, á partir del 23 de Enero de 1896.

LINEA DE BUENOS AIRES.—Seis viajes anuales para Montevideo y Buenos Aires, con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

LINEA DE FERNANDO POO.—Cuatro viajes al año para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas, puertos de la Costa Occidental de África y Golfo de Guinea.

SERVICIOS DE AFRICA.—Línea de Marruecos.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.

SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquín de Piélagos» sale de Cádiz para Tánger, Algeciras y Gibraltar, los lunes, miércoles y viernes retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en «Falla» D. José Rech.

PÍLDORAS Y UNGUENTO HOLLOWAY
 JUSTAMENTE RENOMBRADOS

EL UNGUENTO
 Es el solo remedio seguro para malos ángeles, herpes, úlceras, heridas, escrófulas, etc. Para la curación de bronquitis, malestar de gargantas, toses, resaca de cabeza, etc. rhaumatismo, hinchazón, ginecologías y todas las afecciones de la piel no sangrantes.

EL PÍLDORAS
 purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado y del estómago, de los riñones é intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que resultan de la acidez sanguínea.

En todas las Farmacias y Droguerías.
 Depósito: 110, Bruch, Barcelona.
 Y vendidos por todas boticas de todo el mundo.